



B1.30 Verlof en feestdagen

- Vraag mondeling en schriftelijk verlof aan
- Leg redenen uit voor het aanvragen van vrij (persoonlijk, medisch, gezins- enz.)
- Uitdrukkingen gerelateerd aan feestdagen, werkroosters en verlofaanvragen.

De noodsituatie	<i>(The emergency)</i>	Besluiten tot	<i>(To decide on)</i>
Het medische attest	<i>(The medical certificate)</i>	Aandringen bij	<i>(To insist with)</i>
collectieve arbeidsovereenkomst (cao)	<i>(Collective labour agreement (CLA))</i>	Meevallen	<i>(To be better than expected)</i>
De contractclausule	<i>(The contract clause)</i>	Van tevoren aankondigen	<i>(To announce in advance)</i>
De vrije dag	<i>(The day off)</i>	Op reis zijn	<i>(To be on a trip)</i>
Een vrije dag aanvragen	<i>(Request a day off)</i>	Om persoonlijke redenen	<i>(For personal reasons)</i>
Verlof aanvragen	<i>(Apply for leave)</i>	Om familiale redenen	<i>(For family reasons)</i>
Betaald verlof	<i>(Paid leave)</i>	Om medische redenen	<i>(For medical reasons)</i>
Onbetaald verlof	<i>(Unpaid leave)</i>	De pauze	<i>(The break)</i>
Ziekteverlof	<i>(Sick leave)</i>	De werkdag	<i>(The working day)</i>
Ziekteverlof hebben	<i>(To be on sick leave)</i>	De werkweek	<i>(The working week)</i>
Recht hebben op	<i>(To be entitled to)</i>	De feestdag	<i>(The public holiday)</i>

1. Exercises

1. Match each word with its definition.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| a. verlof aanvragen | 1. De baas formeel vragen om een vrije dag of periode op het werk |
| b. het medische attest | 2. Een schriftelijk bewijs van de dokter dat je ziek was of medische zorg nodig had. |
| c. recht hebben op | 3. Voltooid verleden toekomstende tijd: drukt uit wat iemand in het verleden had kunnen vragen. |
| d. zouden verlof aangevraagd hebben | 4. Voltooid verleden toekomstende tijd: drukt uit wat iemand in het verleden mogelijk op vakantie was geweest. |
| e. zouden op reis geweest zijn | 5. Volgens de cao of het contract iets mogen krijgen of gebruiken. |



a-1 b-2 c-5 d-3 e-4

2. Internal newsletter: requesting leave around holiday periods (Audio available in app)

Fill in the gaps: ziekteverlof, cao, contract, onbetaald verlof, betaald verlof, medisch attest, vrije dagen, familiale redenen

In veel teams wordt de planning voor de zomer vroeg gemaakt. Vraag je _____ daarom zo snel mogelijk aan via het HR-portaal. Kijk eerst in de _____ en in je _____ hoeveel _____ je hebt. Voor _____ is altijd toestemming van je leidinggevende nodig. Rond feestdagen is de bezetting vaak krap; wie laat aanvraagt, loopt meer kans dat het niet lukt.

Bij _____ meld je je op de eerste ziektedag voor 09.00 uur. Duurt de afwezigheid langer dan drie dagen, dan kan HR vragen om een _____. Had je al verlof aangevraagd en word je toch ziek, dan kan je leidinggevende het verlof aanpassen. Voor bijzondere situaties, bijvoorbeeld om _____, kondig je dit van tevoren aan en leg je kort uit wat je nodig hebt.

In many teams, planning for the summer is made early. Therefore, request your days off as soon as possible via the HR portal. First check in the collective labor agreement and in your contract how much paid leave you have. For unpaid leave, permission from your manager is always required. Around public holidays, staffing is often tight; those who request late are more likely to find that it won't work out.

For sick leave, report yourself on the first day of illness before 09:00. If the absence lasts longer than three days, HR may ask for a medical certificate. If you had already requested leave and then become ill, your manager can adjust the leave. For special situations, for example for family reasons, announce this in advance and briefly explain what you need.

1. Welke stappen moet je volgens de tekst nemen als je vrije dagen wilt aanvragen en wat moet je doen als je langer dan drie dagen ziek bent?

3. Listen to the audio fragment and indicate whether the following statements are true or false.

	True	False
De spreker vraagt vrij omdat er een onverwachte situatie in haar familie is.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ze wil de twee vrije dagen direct volgende week en zegt dat ze haar werk nog niet heeft afgerond.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Als betaald verlof niet mogelijk is, noemt ze onbetaald verlof als alternatief.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



4. Read the dialogue and answer the questions

Sara (medewerker): *Hoi Mark, ik bel even omdat er thuis een noodsituatie is: mijn partner is met pijn naar de huisartsenpost en ik moet de kinderen ophalen. Mag ik vandaag eerder weg en morgen een vrije dag aanvragen?*

(Hi Mark, I'm calling because there's an emergency at home: my partner went to the urgent care clinic in pain and I have to pick up the kids. Can I leave early today and request a day off tomorrow?)

Mark (teamleider): *Dat is vervelend, natuurlijk. Rond eerst af wat echt direct moet en ga dan naar huis. Morgen kun je verlof opnemen – als je nog betaald verlofsaldo hebt, gebruiken we dat; anders kijken we naar onbetaald verlof.*

(That's unfortunate, of course. First wrap up what really has to be done immediately and then go home. Tomorrow you can take leave – if you still have paid leave balance, we'll use that; otherwise we'll look at unpaid leave.)

Sara (medewerker): *Dank je. Moet ik nog iets aanleveren, bijvoorbeeld een medisch attest, of geldt dat alleen bij ziekteverlof?*

(Thank you. Do I need to provide anything else, for example a medical certificate, or does that only apply to sick leave?)

Mark (teamleider): *Voor één dag om familiale redenen vragen we meestal geen attest, maar zet het wel even per e-mail naar mij en HR en kondig het van tevoren aan zodra je meer weet. Als jij zelf ziek wordt, valt dat onder ziekteverlof en kan HR om een attest vragen.*

(For one day for family reasons we usually don't ask for a certificate, but do send it briefly by email to me and HR and announce it in advance as soon as you know more. If you yourself become ill, that falls under sick leave and HR may ask for a certificate.)

Sara (medewerker): *Helder. Ik stuur zo een korte mail met de situatie en wanneer ik verwacht terug te zijn. Hopelijk valt het mee en ben ik donderdag weer op kantoor.*

(Clear. I'll send a short email in a moment with the situation and when I expect to be back. Hopefully it's not too bad and I'll be back at the office on Thursday.)



1. Waarom belt Sara Mark en welke oplossing stelt Mark voor?

2. Welke twee redenen voor verlof worden in de dialoog genoemd?

5. Email

Onderwerp: Verlofaanvraag vrijdag 17 mei

Hoi Samira,

Ik zag je aanvraag voor een **vrije dag** op vrijdag 17 mei. Kun je kort aangeven wat de reden is (bijv. **persoonlijke** of **medische redenen**) en of je het **van tevoren** al met iemand hebt afgestemd? Het is een drukke week door Hemelvaart, dus ik wil ook weten hoe je je taken die dag opvangt. Als het om iets medisch gaat: heb je een **medisch attest** nodig?

Groet,
Pieter de Vries
Teamleider



Write an appropriate response: *Ik wil graag een vrije dag aanvragen op ..., omdat ... / Ik heb het van tevoren afgestemd met ... en ik zorg dat ... / Als ik dit eerder had geweten, zou ik het eerder hebben aangevraagd.*

Important verbs

ik
jij/je
hij/zij/ze/het
wij/we
jullie
zij/ze

Besluiten (to decide)

Conditionele Verleden Tijd (CVT)
zou besloten hebben
zou besloten hebben
zou besloten hebben
zouden besloten hebben
zouden besloten hebben
zouden besloten hebben

Aankondigen (to announce)

Conditionele Verleden Tijd (CVT)
zou aangekondigd hebben
zou aangekondigd hebben
zou aangekondigd hebben
zouden aangekondigd hebben
zouden aangekondigd hebben
zouden aangekondigd hebben